



## ADDENDA À LA SOUMISSION

### Services architecturaux pour modernisation du milieu de travail de la CCN – Bureaux Lisgar

ES038

22 novembre 2023

#### ADDENDA No. 3

---

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat :

- La date et l'heure de clôture de l'appel d'offres sont prolongées du 4 décembre 2023 à 15 h HNE au **11 décembre 2023 à 15 h HNE.**

Les questions et réponses suivantes doivent être interprétés comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat :

- **Question 18:** Addenda 1 Question 3 : Malheureusement, la réponse fournie ne répond pas à la question. Veuillez confirmer que le service de conseils en estimation de coûts (tierce partie) fait partie des autres consultants/spécialistes conformément à l'appendice B, section 4.2, et non de l'équipe de conception de base conformément à l'appendice A, point 4.1.

**Réponse 18:** L'expert-conseil en estimation de coûts est un consultant/spécialiste et ne fait pas partie de l'équipe principale de conception, selon l'appendice B Section 4.2

- **Question 19:** Les produits livrables de l'estimation des coûts identifiés dans le tableau résumé des produits livrables de l'appendice A 15.3 annexe III ne correspondent pas aux sections 9 et 10 de l'appendice A. Veuillez clarifier ce point.

**Réponse 19:** Veuillez noter le calendrier des produits livrables de l'estimation des coûts ci-dessous:

L'estimation de catégorie D suivra l'étape d'achèvement 100 % de la conception schématique;

L'estimation de catégorie C suivra l'étape d'achèvement 33% de l'avant-projet;

L'estimation de catégorie B suivra l'étape d'achèvement 66% de l'avant-projet;

L'estimation de catégorie A suivra l'étape d'achèvement 99% de l'avant-projet.

- **Question 20:** La date d'achèvement de la construction n'est pas indiquée dans le tableau des jalons du projet figurant à l'appendice A. Veuillez indiquer la date présumée d'achèvement de la construction aux fins du présent appel d'offres.

**Réponse 20:** Se référer à l'Addenda 2, question 14.

- **Question 21:** L'appendice B 5.2.6 indique que les projets représentatifs dans le domaine de l'ingénierie structurelle (2 au total) doivent être conçus et certifiés en vertu d'une des normes de

conception durable suivantes, comme les normes du bâtiment à carbone zéro, la norme Passive House, la norme Living Building Challenge ou la norme LEED Platine. Veuillez indiquer si cette exigence peut être assouplie et/ou révisée pour démontrer l'expérience liée à la réhabilitation de structures patrimoniales existantes.

**Réponse 21:** Se référer à l'Addenda 2, question 12.

- **Question 22:** Il semble que deux bâtiments existants doivent être démolis. Un seul bâtiment existant est indiqué comme devant être démolé sur le dessin de l'appendice A 2.1 figure 1. Veuillez clarifier ce point.

**Réponse 22:** Un bâtiment sera démolé complètement, deux petits porches arrière seront démolis. Il y a un bâtiment temporaire sur le site qui sera enlevé indépendamment de ce contrat.

- **Question 23:** Appendice A 10.4.8 : La protection des prises d'air frais s'applique-t-elle uniquement à la protection physique (grilles, barres de sécurité) ou inclut-elle également l'atténuation des risques biologiques/la stratégie de filtration ? Veuillez clarifier ce point.

**Réponse 23:** Les prises d'air frais ne doivent avoir qu'une protection physique.

- **Question 24:** La CCN exige-t-elle que la conception du bâtiment et du paysage soit conforme aux principes de la CPTED (Crime Prevention Through Environmental Design) et, dans l'affirmative, un rapport spécifique/formel de la CPTED est-il nécessaire pour le site ? Veuillez clarifier ce point.

**Réponse 24:** La CCN dispose de sa propre procédure de revue sécuritaire. Les commentaires à propos des problèmes de sécurité liés aux conceptions seront partagés avec les consultants à chaque soumission d'étape d'achèvement. Un rapport CPTED dédié/formel n'est pas requis pour l'équipe de consultants.

- **Question 25:** Si une personne clé a plus d'une fonction, devons-nous envoyer le résumé du CV plus d'une fois ? En d'autres termes, devons-nous soumettre un CV par fonction ?

**Réponse 25:** Un seul CV doit être soumis par personne, même si elle a plusieurs rôles.

- **Question 26:** Compte tenu des deux bâtiments patrimoniaux et de l'objectif prioritaire d'obtenir la certification BCZ-Design, il est fortement recommandé d'inclure les services d'un consultant en enveloppe dans l'équipe de projet. Les calculs de ponts thermiques sont nécessaires pour la modélisation de la conception BCZ et les risques pour les façades patrimoniales avec des enveloppes de bâtiment très isolées, typiques des projets BCZ, sont une considération majeure. Veuillez fournir des conseils sur le champ d'application qui devrait être inclus pour les professionnels de la science du bâtiment dans ce projet ?

**Réponse 26:** Se référant à l'appendice B, EÉS Exigences Obligatoires, 4.2., Identification des membres de l'équipe du promoteur, un spécialiste en enveloppe d'édifice est noté. C'est compris qu'il y a les compétences et services fournis par les spécialistes, (comme: modélisation énergétique, consultant en conception durable, et le spécialiste en enveloppe d'édifice) qui peuvent se chevaucher. Le consultant principal sera requis d'évaluer les risques et les opportunités, et de déterminer la viabilité de la certification BCZ. Les spécialistes autres que ceux indiqués, doivent être notés dans la liste d'identification d'équipe.

- **Question 27:** Pourriez-vous nous indiquer quel est le budget de construction avant l'attribution du contrat ?

**Réponse 27:** Se référer à l'Addenda 2, question 15.

- **Question 28:** La référence de l'appel d'offres demandait des services tels que "l'élimination des substances désignées", "l'assainissement du sol", "l'enlèvement du sol contaminé", "le plan de gestion du sols- contaminé" et "l'ingénierie de l'environnement". Le recours à de tels spécialistes et la prestation de tels services (y compris l'élimination des substances désignées, la géotechnique, l'environnement et l'assainissement du sol) ne sont pas des services assurables dans le cadre des pratiques de l'OEA. Pourriez-vous nous indiquer si la CCN a l'intention de retenir directement les services de ces spécialistes ?

**Réponse 28:** La CCN a retenu un consultant pour compléter un rapport sur les substances désignées, incluant les devis, et une investigation géotechnique/hydro-géologique et environnementale. Les rapports vont être fournis au consultant principal.

- **Question 29:** Le consultant en ascenseurs doit-il faire partie de l'équipe de conception ou sera-t-il engagé directement par la CCN ?

**Réponse 29:** Un spécialiste en ascenseur devra être retenu par le consultant.

- **Question 30:** Est-ce que l'étendue des travaux comprend un nouveau système de toiture pour le bâtiment A et/ou B (nouveaux bardeaux d'asphalte ou autres) ?

**Réponse 30:** Compte tenu de l'ampleur des travaux de réhabilitation prévus, les consultants doivent prévoir une nouvelle toiture pour les bâtiments A et B.

- **Question 31:** La CCN peut-elle confirmer que les services de contrôle du site ne sont pas nécessaires ?

**Réponse 31:** Les services de contrôle du site ne seront pas requis pour ce projet.

- **Question 32:** La CCN peut-elle inclure une indemnité à la charge de tous les soumissionnaires pour les services "12.2 Nouvel appel d'offres exigé à des fins de gestion budgétaire" ?

**Réponse 32:** Les consultants doivent permettre pour les services comme décrits à l'appendice A: 12.2. Les services requis au-delà de ceux-ci seront considérés comme des portées supplémentaires.

- **Question 33:** Appendice A (Énoncé de projet) 3.3.3.1(e) : "Les mesures d'AFI doivent être soutenues par un essai de perméabilité sur place, comme le recommande le document "Low Impact Development Technical Guidance Report" de la Ville d'Ottawa (2021)." Veuillez confirmer si les tests spécifiés seront effectués par une firme retenue par la CCN (p. ex. l'ingénieur géotechnicien) ? (Veuillez noter que les cabinets de l'OEA ne sont pas assurés pour fournir des services d'ingénierie géotechnique).

**Réponse 33:** La CCN a retenu un sous consultant pour compléter les tests hydraulique dans deux (2) puits de surveillance installés dans les forages. De plus, les tests Guelph Permeameter

(l'infiltration) seront essayés (selon les conditions existantes de l'eau souterraine et le type de sol). Si le sol est gelé au moment du travail sur le terrain, les tests d'infiltration devront être reportés au printemps 2024.

- **Question 34:** Appendice A (Énoncé de projet) 9.4.5(d) : l'analyse hydraulique du système de distribution d'eau proposé pour le site pour confirmer la disponibilité d'une pression et de débits adéquats pour l'édifice nécessitera des informations sur les demandes en eau des autres bâtiments de la propriété de Rideau Hall. Veuillez indiquer si une analyse récente du réseau de distribution d'eau de Rideau Hall est disponible pour servir de base à l'analyse hydraulique requise dans le cadre de l'appel d'offres actuel ?

**Réponse 34:** Selon l'énoncé de projet, les conditions de l'eau souterraine s'apparaître à entrer dans le bâtiment B à partir du ROW municipal. Le bâtiment B dessert le bâtiment A. Une analyse du réseau de distribution d'eau a été complétée en juillet 2013.

- **Question 35:** Exigences en matière de soumission et évaluation - Génie civil : L'appel d'offres demande que nous présentions des projets représentatifs qui démontrent le bilan hydrologique, y compris le contrôle du volume de ruissellement, etc. Plusieurs des meilleurs exemples de tels projets ont été réalisés en tant que projets autonomes - par exemple, la modernisation de la gestion des eaux pluviales sur les routes municipales existantes, ou la conception et la construction de nouveaux stationnements utilisant des revêtements perméables. Les projets de ce type peuvent-ils recevoir une note complète, ou la CCN exige-t-elle que les projets de référence comprennent un nouveau bâtiment ou la rénovation d'un bâtiment ?

**Réponse 35:** Les projets civils peuvent être autonomes et ne sont pas requis de faire partie d'un projet qui a inclus un bâtiment ou une rénovation d'un bâtiment pour être éligibles à recevoir la totalité des points.

- **Question 36:** Exigences en matière de soumission et évaluation - Expérience en matière de projet et expertise des principaux sous-consultants (5.2) : Sous-section 3b : les projets doivent-ils être achevés sur le plan de la construction (c'est-à-dire l'achèvement substantiel des travaux), ou est-il acceptable d'utiliser des projets qui ont été entièrement conçus mais non construits ?

**Réponse 36:** Des projets entièrement conçus mais non construits peuvent être présentés, mais ils n'obtiendront pas un score aussi élevé que ceux qui sont construits.

- **Question 37:** Pour l'appendice B section 5.1 Expérience de projets et réalisations du promoteur, la CCN pourrait-elle envisager de faire passer le nombre de pages de 2 à 3 par projet ? (Une page supplémentaire nous permettra de fournir toutes les informations demandées, y compris les graphiques).

**Réponse 37:** Se référer à l'Addenda 2, question 10.

- **Question 38:** Appendice A, page 3 de 80 : L'appel d'offres indique qu'un modèle Revit a été préparé par la CCN. Veuillez confirmer si ce modèle inclut tous les composants mécaniques et électriques en plus des éléments architecturaux et structurels.

**Réponse 38:** Le modèle Revit ne comprend que des éléments architecturaux.

- **Question 39:** Veuillez nous indiquer si le modèle Revit as-found est disponible uniquement pour les bâtiments A et B, ou s'il est également disponible pour les bâtiments à démolir.

**Réponse 39:** Le modèle Revit inclus bâtiment A et B et les abris à démolir attachés à chaque bâtiment. Il n'inclut pas en détail le bâtiment autonome à démolir.

- **Question 40:** Veuillez indiquer la durée de la construction qui servira de base aux soumissions.

**Réponse 40:** Se référer à l'Addenda 2, question 14.

- **Question 41:** Appendice A, page 65 sur 80 : Pourriez-vous élaborer sur les systèmes "multimédias" requis pour le projet afin de garantir que tous les soumissionnaires incluent le niveau d'effort approprié.

**Réponse 41:** Supposez un niveau typique d'exigences en matière d'aménagement de bureaux hybrides pour les systèmes multimédias (par exemple, de grands écrans pour les présentations et les réunions virtuelles dans les espaces de réunion, des stations d'accueil pour les employés avec des écrans, des exigences en matière d'accès par carte, etc.)

- **Question 42:** Appendice A, page 72 sur 80 : L'appel d'offres indique que les frais de certification doivent être pris en charge par le consultant. Veuillez indiquer si ces frais feront partie de l'allocation de débours.

**Réponse 42:** Les taux de certifications seront porté par la CCN.

- **Question 43:** Quelle est la superficie approximative qui nécessitera des travaux d'assainissement du sol ?

**Réponse 43:** Le rapport de caractérisation des sols et les recommandations seront fournis au consultant.

- **Question 44:** La CCN dispose-t-elle de services archéologiques en place ou prévus pour le projet ?

**Réponse 44:** La CCN fournira des services archéologiques pour le projet.

- **Question 45:** La CCN peut-elle indiquer si elle a l'intention de faire concevoir ce projet en Revit ?

**Réponse 45:** Se référer à l'appendice A: énoncé de projet, Section 7.2

- **Question 46:** Le rapport sur l'état des édifices rédigés par SNC-Lavalin le 10 septembre 2020 peut-il être fourni pour révision avant la clôture de l'appel d'offres ?

**Réponse 46:** Les rapports de conditions du bâtiment seront disponibles dès l'attribution du contrat.

- **Question 47:** Les exigences en matière de développement de la conception ont demandé qu'une estimation des coûts de catégorie B et de catégorie A soit préparée avec le projet et le rapport final de développement de la conception ; cependant, ce niveau de précision n'est possible qu'avec

des documents de construction (dossiers de conception) à 66 % et à 99 %-100 % respectivement. Veuillez confirmer que la conception schématique nécessite une estimation de catégorie D et que l'élaboration de la conception nécessite une estimation de catégorie C ?

**Réponse 47:** Se référer à la question 19.

- **Question 48:** L'appel d'offres indique que le projet cherchera à obtenir la certification à travers les normes du bâtiment à carbone zéro. Est-il correct de supposer qu'avec l'ajout des deux bâtiments existants, une seule certification sera recherchée pour le projet ?

**Réponse 48:** Une seule certification carbone zéro - performance et design sera poursuivis pour le bâtiment amalgamé.

- **Question 49:** Les exigences en matière des réunions ne sont pas incluses dans le tableau de l'appendice A 7.1.2 pour les étapes de préconception et de l'appel d'offres. Veuillez mettre à jour/clarifier.

**Réponse 49:** Il y aura des réunions à chaque deux semaines pendant les périodes de préconception et d'appel d'offres.

- **Question 50:** Le tableau de l'appendice A 7.1.2 sur la fréquence des réunions et des ateliers indique que deux présentations du BEEFP sont nécessaires au cours de l'étape de l'AP. L'appendice A 1.2.3 Tableau des jalons du projet ne comprend pas d'éléments pour les présentations au BEEFP. L'appendice A 7.1.7 indique que le consultant doit préparer et effectuer des présentations au BEEFP, mais les exigences relatives aux présentations au BEEFP ne sont pas énoncées à la section 7.1.7.4. L'appendice A 15.3 annexe III Produits livrables indique une présentation au BEEFP (CEFP) à l'étape d'achèvement de 33 % de l'AP ou au besoin. Veuillez clarifier.

**Réponse 50:** Selon l'appendice A, 7.1.2, deux présentations à BEEFP sont requis. Selon l'appendice A, 1.2.3, les présentations à BEEFP sont décrites comme a déterminé. Les présentations à BEEFP seront coordonné dès l'attribution du contrat.

- **Question 51:** L'appendice A 1.2.3 Tableau des jalons du projet indique actuellement que la date du jalon 'Documents du dossier de conception à l'étape d'achèvement' sera "déterminé par le RCCN et le DTC" et les dates des étapes de la phase d'appel d'offres ne sont pas indiquées. Veuillez indiquer la durée présumée et les dates d'étape pour les besoins de cet appel d'offres.

**Réponse 51:** Se référer à l'Addenda 2, question 14.

- **Question 52:** Compte tenu de l'étendue des travaux de génie civil requis et des conditions inconnues du site, des résultats de l'étude du site, etc., veuillez indiquer si les services de conseil en génie civil peuvent être révisés et faire l'objet d'une indemnité, au lieu d'être inclus dans les honoraires fixes des consultants.

**Réponse 52:** Les services de génie civil comme décrit à l'appendice A feront partie de l'équipe du consultant.

- **Question 53:** En ce qui concerne le point 7.1.11 (exigence de bilinguisme)

Pour les réunions, des dispositions doivent-elles être prises pour le français, c'est-à-dire l'architecte du projet doit-il être bilingue ? Quelles sont les exigences en matière de bilinguisme pour l'administration de la construction ? Tout détail que vous pourriez fournir pour clarifier exactement ce dont vous avez besoin à cet égard serait grandement apprécié.

**Réponse 53:** L'architecte principale et l'administration de la construction ne sont pas tenus d'être bilingues.

- **Question 54:** Concernant 6.1 Études et documents  
Il est noté qu'une évaluation des arbres existants sera fournie par la CCN. Un arboriculteur agréé doit-il faire partie de l'équipe de conception ?

**Réponse 54:** Il n'est pas nécessaire qu'un arboriste certifié par la Société internationale d'arboriculture (ISA) fasse partie de l'équipe de conception.

- **Question 55:** Compte tenu de l'ampleur de l'appel d'offres, de la taille de l'équipe de projet requise et de la longue liste de questions, nous souhaiterions demander une prolongation d'au moins deux semaines de la date limite de soumission des propositions.

**Réponse 55:** La date et l'heure de clôture de l'appel d'offres sont prolongées du 4 décembre 2023 à 15 h HNE au 11 décembre 2023 à 15 h HNE.

*Emilie Scheckman*  
Agente Principale de Contrats  
Services d'approvisionnement  
Direction des services généraux